

Accordo sulle prestazioni 2013–2016

Modifica del 29 maggio 2013

L'accordo sulle prestazioni del 16 maggio 2012¹ tra la Confederazione Svizzera (Confederazione) e la Società svizzera di radiotelevisione (SSR), concernente l'offerta editoriale della SSR destinata all'estero, è modificato come segue:

N. 1.2 **Estensione dell'offerta**

L'offerta si articola in una collaborazione con le emittenti televisive internazionali TV5MONDE e 3Sat e in due offerte Internet internazionali, una in italiano (tvsvizzera.it) e l'altra in diverse lingue (Swissinfo).

N. 2 **Esigenze relative ai contenuti**

Ai contenuti editoriali di Swissinfo e tvsvizzera.it e alle trasmissioni della SSR fornite a TV5MONDE e 3Sat si applicano, per analogia, gli articoli 4 e 5 LRTV e l'articolo 3 della concessione SSR. La SSR fornisce le sue prestazioni mediante un'elevata quota di produzioni in proprio.

N. 4^{bis} **Tvsvizzera.it**

N. 4.1^{bis} **Offerta**

Tvsvizzera.it consiste in un'offerta Internet in italiano destinata a un pubblico internazionale che parla italiano ed è interessato alla Svizzera. L'offerta presenta il punto di vista della Svizzera sugli avvenimenti quotidiani e, in particolare, sugli aspetti transfrontalieri. Tvsvizzera.it dovrebbe inoltre contribuire ad approfondire la conoscenza della Svizzera in Italia.

I temi affrontati vertono principalmente sull'attualità svizzera e italo-svizzera ma, a seconda dell'interesse mostrato, possono riguardare anche quella italiana. I temi di portata internazionale o inversale nonché l'intrattenimento, le prestazioni di servizi e le piattaforme di scambio completano l'offerta.

L'offerta comprende i principali contributi ripresi dalla RSI, da RSI.ch e da swissinfo.ch. All'occorrenza essi vengono adeguati a un pubblico internazionale. Temi interessanti nella prospettiva italo-svizzera non ancora trattati saranno oggetto di una produzione originale.

¹ FF 2012 5297

N. 4.2bis **Qualità**

Tvsvizzera.it fornisce contributi di elevata qualità sull'attualità svizzera e italiana, descrivendo la Svizzera, nel suo contesto politico, socioculturale, economico e scientifico, specialmente sotto il profilo delle sue relazioni bilaterali e transfrontaliere con l'Italia.

N. 4.3bis **Quantità**

Tvsvizzera.it offre ogni giorno da due a tre contributi propri, accanto a rivisitazioni di altri contributi provenienti da altre fonti della SSR.

N. 4.4bis **Persone affette da deficienze sensoriali**

L'offerta di tvsvizzera.it viene elaborata in modo adeguato alla fruizione da parte di persone affette da deficienze sensoriali.

N. 4.5bis **Rendiconto**

Al più tardi a fine gennaio, la SSR presenta all'UFCOM il preventivo e il piano finanziario per l'anno in corso.

Al più tardi a fine maggio, la SSR presenta all'UFCOM il consuntivo dell'anno precedente (inclusi i commenti sulle variazioni rispetto al preventivo), come pure una relazione annuale contenente informazioni:

- sull'attuazione degli obiettivi definiti ai numeri 1 e 4.1^{bis}–4.4^{bis} del presente accordo;
- sullo sviluppo dell'offerta di tvsvizzera.it.

N. 4.6bis **Costi**

I contributi d'acconto annuali sono fissati sulla base delle prestazioni a favore di tvsvizzera.it iscritte nel preventivo della SSR. Il contributo definitivo della Confederazione è calcolato in base al conto annuale.

I contributi della Confederazione sono calcolati applicando i seguenti limiti di spesa:

Costi 2014–2016:

CHF	2014	2015	2016
Investimenti	1 008 000		
Esercizio	1 432 000	1 453 000	1 475 000
Totale (arrotondato)	2 450 000	1 460 000	1 480 000

N. 6.1 Tabella

CHF	2013	2014	2015	2016	Total
Swissinfo	8 500 000	8 600 000	8 750 000	8 900 000	34 750 000
TV5MONDE	6 200 000	6 650 000	6 950 000	7 100 000	26 900 000
3Sat	3 900 000	3 950 000	4 000 000	4 050 000	15 900 000
Tvsvizzera.it		1 225 000	730 000	740 000	2 695 000
Totale (limite di spesa)	18 600 000	20 425 000	20 430 000	20 790 000	80 245 000

Berna, 29 maggio 2013

Per la Confederazione:

Il presidente, Ueli Maurer

La cancelliera, Corina Casanova

Per la SSR:

Il presidente, Raymond Loretan

Il direttore generale, Roger de Weck

